

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012. Суд не несет ответственность за содержание настоящего краткого изложения. Более подробная информация содержится в полном указании об авторских правах в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда № 125

Декабрь 2009

Гуизо-Галлизаи против Италии [Guiso-Gallisay v. Italy] **(жалоба № 58858/00)**

Постановление от 22.12.2009 [Большая Палата]

Статья 41

Справедливая компенсация

Оценка материального ущерба в связи с фактической экспроприацией

Обстоятельства дела – Заявители являлись собственниками земельных участков, которые были заняты властями с целью их экспроприации; потом на этих участках стали проводиться строительные работы. В отсутствие официальной экспроприации и выплаты компенсации заявители обратились за возбуждением разбирательства о взыскании убытков.

В Постановлении от 8 декабря 2005 г. Палата Суда постановила, что вмешательство в право заявителей на уважение их собственности в результате презюмируемой экспроприации их участков не соответствовало принципу законности, и что, соответственно, было допущено нарушение требований статьи 1 Протокола № 1. В Постановлении Палаты от 20 октября 2008 г. (смотрите Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда № 112) Суд исследовал вопрос о справедливой компенсации и отошел от своей прежней практики по применению статьи 41 в делах о презюмируемой экспроприации. Суд присудил компенсацию в отношении материального ущерба и в отношении морального вреда, понесенных заявителям.

Право – Статья 41: Большая Палата поддержала отход Палаты от прецедентной практики по применению статьи 41 Конвенции в делах о презюмируемой экспроприации. Ранее применяемый способ возмещения* заключался в компенсации понесенных убытков, которые не покрывались выплатой суммы, соответствующей рыночной стоимости, а также нематериального ущерба в виде морального вреда, связанного с утратой владения спорным имуществом, путем автоматического расчета этих потерь вплоть до полной стоимости работ, проведенных государством, с добавлением текущей стоимости земельного участка. Суд счел целесообразным

использовать новый подход, принимая во внимание возможность дифференцированного отношения к заявителям в зависимости от характера общественных работ, осуществляемых властями, которые необязательно были связаны с потенциалом земельного участка в его первоначальном состоянии; озабоченность в связи с необходимостью исключения простора для произвола; отказ от придания компенсации штрафной функции по отношению к государству-ответчику, и придание ей скорее компенсационной функции по отношению к заявителям; и, наконец, изменения в национальной судебной практике, предусматривающие, что компенсация за экспроприацию земли должна отражать ее рыночную стоимость; был учтен и тот факт, что национальные суды приняли во внимание прецедентную практику Суда в сфере права собственности. Новые принципы, заложенные в настоящем постановлении, могут применяться национальными судами в спорах, которые находились на их рассмотрении, а также в будущем. В данном контексте и по указанным причинам Суд решил отклонить требования заявителей в той части, в которой они были основаны на стоимости земли на дату вынесения постановления Суда, и при оценке материального ущерба не придавать более значения расходам по строительству зданий, возведенных государством на земле. При оценке ущерба, понесенного заявителями, следует принимать во внимание дату, когда они узнали, с правовой определенностью, что утратили свое право собственности на имущество. Затем должна быть скорректирована общая рыночная стоимость имущества, определенная на эту дату национальными судами, с учетом инфляции и установленных законом процентов, подлежащих выплате на дату принятия постановления Суда. Потом из получившейся суммы следует вычесть сумму, выплаченную заявителю национальными властями. Кроме того, Суд посчитал, что для оценки рыночной стоимости земли следует учесть судебное решение, установившее, что на часть земли заявители утратили право собственности в 1982 году, а на другую ее часть в 1983 г. Как только сумма, присужденная на национальном уровне, вычтена, и разница по сравнению с рыночной стоимостью земли в 1983 г. рассчитана, указанная сумма подлежит конвертации в текущую стоимость для восполнения последствий инфляции. Кроме того, с целью компенсации, по крайней мере, частично длительного периода, истекшего с момента утраты владения землей, должны быть выплачены проценты. Эти проценты должны выплачиваться в виде простой процентной ставки, установленной законом, применяемой к капиталу, с прогрессивным увеличением. Соответственно, Суд присудил заявителям 2,100,000 евро в счет возмещения материального ущерба. Что касается ущерба, причиненного невозможностью пользоваться землей в период с начала законного завладения властями (1977 г.) до даты утраты права собственности (1983 г.), сумма, уже выплаченная заявителям на национальном уровне в качестве компенсации за завладение, должна быть вычтена.

Суд присудил трем заявителям совместно 45,000 евро в качестве компенсации за потерю упущенной выгоды, вызванную оспариваемой экспроприацией. Наконец, чувства бессилия и разочарования, вызванные незаконным лишением права владения имуществом, причинили заявителям значительный моральный вред, и в связи с этим Суд присудил каждому заявителю 15,000 евро.

* Смотрите Постановление по делу *Папамихалопулос и другие против Греции* (статья 50) [*Papamichalopoulos and Others v. Greece (Article 50)*] от 31 октября 1995 г., № 14556/89; и Постановление по делу *Скордино против Италии* (№ 1) [Большая Палата] [*Scordino v. Italy (no. 1)*] [GC] от 29 марта 2006 г., № 36813/97, §§ 250-254.

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012.

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Суд не несет ответственность за содержание и качество настоящего перевода. Доступ к нему может быть получен через базу данных по прецедентной практике Европейского суда по правам человека HUDOC (<http://hudoc.echr.coe.int>) или любую другую базу данных, для использования в которой Суд его передал. Разрешается воспроизведение настоящего перевода в некоммерческих целях при условии указания полного наименования дела со ссылкой на авторские права. Для целей коммерческого использования какой-либо части настоящего перевода, пожалуйста, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int.